

# Canada Gazette

## Part I



# Gazette du Canada

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JULY 22, 2023

OTTAWA, LE SAMEDI 22 JUILLET 2023

### Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 4, 2023, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 4 janvier 2023 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse [Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

**TABLE OF CONTENTS**

<b>Government notices</b> .....	2587
Appointments .....	2587
Appointment opportunities .....	2600
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	2605
Office of the Chief Electoral Officer .....	2605
<b>Commissions</b> .....	2606
(agencies, boards and commissions)	
<b>Miscellaneous notices</b> .....	2609
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
<b>Proposed regulations</b> .....	2610
(including amendments to existing regulations)	
<b>Index</b> .....	2613

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Avis du gouvernement</b> .....	2587
Nominations .....	2587
Possibilités de nominations .....	2600
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	2605
Bureau du directeur général des élections ...	2605
<b>Commissions</b> .....	2606
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Avis divers</b> .....	2609
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
<b>Règlements projetés</b> .....	2610
(y compris les modifications aux règlements existants)	
<b>Index</b> .....	2614

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF INDUSTRY****OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL***Appointments*

Canadian Human Rights Commission

Pay Equity Commissioner

Straznicky, Lori, Order in Council 2023-593

Court of King's Bench of Alberta

Justices

Court of Appeal of Alberta

Judges ex officio

Gaston, Melanie, Order in Council 2023-550

Rickards, Christopher A., K.C., Order in  
Council 2023-549

Simard, Christopher D., Order in Council 2023-648

Federal Court of Appeal

Judge

Federal Court

Judge ex officio

Biringer, The Hon. Monica, Order in Council 2023-645

Military Police Complaints Commission

Part-time Member

Lambrinakos, Panagiotis (Peter), Order in  
Council 2023-544

Public Sector Integrity Commissioner

Solloway, Harriet, Order in Council 2023-708

Royal Canadian Mounted Police

Management Advisory Board

Part-time Member

Grier, Patricia, Order in Council 2023-632

Social Security Tribunal

Appeal Division

Full-time Member

Bergen, Stephen Lawrence, Order in Council 2023-638

Superior Court of Justice of Ontario

Judges

Court of Appeal for Ontario

Judges ex officio

Hilliard, The Hon. Aubrey Danielle, Order in  
Council 2023-646

Rhineland, Catherine H., Order in Council 2023-548

**AVIS DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE****BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL***Nominations*

Commission canadienne des droits de la personne

Commissaire à l'équité salariale

Straznicky, Lori, décret 2023-593

Cour du Banc du Roi de l'Alberta

Juges

Cour d'appel de l'Alberta

Membres d'office

Gaston, Melanie, décret 2023-550

Rickards, Christopher A., c.r., décret 2023-549

Simard, Christopher D., décret 2023-648

Cour d'appel fédérale

Juge

Cour fédérale

Membre d'office

Biringer, L'hon. Monica, décret 2023-645

Commission d'examen des plaintes concernant la police  
militaire

Membre à temps partiel

Lambrinakos, Panagiotis (Peter), décret 2023-544

Commissaire à l'intégrité du secteur public

Solloway, Harriet, décret 2023-708

Gendarmerie royale du Canada

Conseil consultatif de gestion

Membre à temps partiel

Grier, Patricia, décret 2023-632

Tribunal de la sécurité sociale

Division d'appel

Membre à temps plein

Bergen, Stephen Lawrence, décret 2023-638

Cour supérieure de justice de l'Ontario

Juges

Cour d'appel de l'Ontario

Membres d'office

Hilliard, L'hon. Aubrey Danielle, décret 2023-646

Rhineland, Catherine H., décret 2023-548

Superior Court of Quebec  
Associate Chief Justice  
Michaud, The Hon. Jean-François, Order in  
Council 2023-596

Superior Court of Quebec for the district of Québec  
Cossette, Marie, Order in Council 2023-647

Windsor-Detroit Bridge Authority  
Chief Executive Officer  
Van Niekerk, Charl, Order in Council 2023-573

July 14, 2023

**Rachida Lagmiri**  
Official Documents Registrar

## DEPARTMENT OF INDUSTRY

### OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

#### *Senators called*

Her Excellency the Governor General has been pleased to summon to the Senate of Canada, by letters patent under the Great Seal of Canada bearing the date of July 5, 2023:

- White, Judy, of St. George's, in the Province of Newfoundland and Labrador, member of the Senate and a Senator for the Province of Newfoundland and Labrador;
- Prosper, Paul, of Hants County, in the Province of Nova Scotia, member of the Senate and a Senator for the Province of Nova Scotia.

July 14, 2023

**Rachida Lagmiri**  
Official Documents Registrar

## INNOVATION, SCIENCE AND ECONOMIC DEVELOPMENT CANADA

### DEPARTMENT OF INDUSTRY ACT TELECOMMUNICATIONS ACT RADIOCOMMUNICATION ACT

*Notice No. SMSE-005-23* — Fee Order for Telecommunications and Radio Apparatus

The Minister of Innovation, Science and Industry (the Minister), pursuant to section 20 of the *Department of Industry Act*, is responsible for establishing fees applicable to the assessment, registration, listing, and provision of technical expertise services provided by the Minister

Cour supérieure du Québec  
Juge en chef adjoint  
Michaud, L'hon. Jean-François, décret 2023-596

Cour supérieure du Québec pour le district de Québec  
Cossette, Marie, décret 2023-647

Autorité du pont Windsor-Détroit  
Premier dirigeant  
Van Niekerk, Charl, décret 2023-573

Le 14 juillet 2023

La registraire des documents officiels  
**Rachida Lagmiri**

## MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

### BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

#### *Sénateurs appelés*

Il a plu à Son Excellence la gouverneure générale de mander au Sénat du Canada, par lettres patentes sous le grand sceau du Canada portant la date du 5 juillet 2023 :

- White, Judy, de St. George's, dans la province de Terre-Neuve-et-Labrador, membre du Sénat et sénatrice pour la province de Terre-Neuve-et-Labrador;
- Prosper, Paul, de Hants County, dans la province de la Nouvelle-Écosse, membre du Sénat et sénateur pour la province de la Nouvelle-Écosse.

Le 14 juillet 2023

La registraire des documents officiels  
**Rachida Lagmiri**

## INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA

### LOI SUR LE MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE LOI SUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

*Avis n° SMSE-005-23* — Décret sur les droits à percevoir pour les appareils radio et de télécommunication

Le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie (le ministre), en vertu de l'article 20 de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*, est chargé d'établir les droits applicables à l'évaluation, à l'enregistrement, à l'inscription et à la fourniture de services techniques d'expertise fournis

pursuant to the *Radiocommunication Act* and the *Telecommunications Act* to regulate radio and telecommunications apparatus for compliance with technical standards established by the Minister under these acts.

The fees outlined in the fee schedule below were developed following a public consultation, which invited comments as per the requirements of the *Department of Industry Act* through notice [SMSE-022-22 — Consultation on Telecommunications and Radio Equipment Service Fees of the Certification and Engineering Bureau](#), on December 1, 2022. The notice published in the *Canada Gazette* invited the public, including interested parties, to provide comments on the new fee structure.

As per decisions outlined in notice [SMSE-006-23 — Decision on Telecommunications and Radio Equipment Service Fees of the Certification and Engineering Bureau](#), the Minister will introduce new fees related to telecommunication and radio apparatus. All fees are subject to the *Service Fees Act*, which requires the implementation of a periodic fee adjustment that is applied to all fees. Periodic fee adjustments are detailed on Innovation, Science and Economic Development Canada's [Spectrum and telecommunications fees web page](#). The fees set out below take effect as of September 1, 2023.

Effective September 1, 2023, the order that appears in notice [SMSE-008-07 — Telecommunications and Radio Apparatus Fee Order](#) is repealed.

### Fee schedule

The Minister, pursuant to section 20 of the *Department of Industry Act*, hereby fixes the following fees, effective September 1, 2023. The fees are applicable to the assessment, registration, listing and provision of technical expertise services provided by the Minister pursuant to the *Radiocommunication Act* and the *Telecommunications Act* to regulate radio and telecommunications apparatus for compliance with technical standards established by the Minister under these acts.

par le ministre au titre de la *Loi sur la radiocommunication* et de la *Loi sur les télécommunications* afin de réglementer les appareils radio et de télécommunications pour qu'ils soient conformes aux normes techniques établies par le ministre en vertu de ces lois.

Les droits indiqués dans le barème ci-dessous ont été élaborés à la suite d'une consultation publique, qui invitait les commentaires conformément aux exigences de la *Loi sur le ministère de l'Industrie* par le biais de l'avis [SMSE-022-22 — Consultation sur les droits exigés par le Bureau d'homologation et de services techniques et applicables aux appareils de télécommunication et de radiocommunication](#), le 1<sup>er</sup> décembre 2022. L'avis publié dans la *Gazette du Canada* invitait le public, y compris les parties intéressées, à formuler des commentaires sur la nouvelle structure tarifaire.

Conformément aux décisions énoncées dans l'avis [SMSE-006-23 — Décision relative aux droits exigés par le Bureau d'homologation et de services techniques et applicables aux appareils de télécommunication et de radiocommunication](#), le ministre établira de nouveaux droits liés aux appareils radio et de télécommunications. Tous les droits sont soumis à la *Loi sur les frais de service*, qui exige la mise en œuvre d'un ajustement périodique appliqué à tous les droits. Les ajustements périodiques des droits sont détaillés sur la [page Web des droits de licence de spectre et de télécommunication d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada](#). Les droits indiqués ci-dessous entrent en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2023.

À compter du 1<sup>er</sup> septembre 2023, le décret figurant dans l'avis [SMSE-008-07 — Décret sur les droits applicables aux appareils de télécommunication et de radiocommunication](#) est abrogé.

### Barème de droits

Le ministre, en vertu de l'article 20 de la *Loi sur le ministère de l'Industrie*, fixe par la présente les droits ci-après, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2023. Les droits sont applicables à l'évaluation, à l'enregistrement, à l'inscription et à la fourniture de services techniques d'expertise fournis par le ministre en vertu de la *Loi sur la radiocommunication* et de la *Loi sur les télécommunications* pour réglementer les appareils radio et de télécommunications pour qu'ils soient conformes aux normes techniques établies par le ministre aux termes de ces lois.

**Interpretation**

For the purpose of this fee schedule:

“apparatus” means telecommunications or terminal apparatus/equipment or radio or wireless apparatus/equipment;

“Bureau” refers to the Certification and Engineering Bureau of the Department of Innovation, Science and Economic Development Canada;

“certification” refers to a procedure whereby the Department or a third party gives written assurance that a product, process or service conforms to specified requirements;

“Conformity Assessment Body” means a body engaged in any activity concerned with determining directly or indirectly that the relevant requirements are fulfilled;

“Department” means the Department of Innovation, Science and Economic Development Canada;

“engineering brief” means a written submission, signed by a responsible person, containing significant technical information or design data and description of the tests that have been conducted, including the results of such tests, for the purpose of confirming that apparatus complies with the applicable technical requirements, specifications, or standards;

“Minister” means the Minister of Innovation, Science and Industry; and

“technical requirements, specifications or standards” means, in respect of each application for the assessment of apparatus, only such technical requirements, specifications or standards as apply to that apparatus.

**Wireless equipment certification fee**

Where a person applies to the Minister for the assessment of apparatus for the purpose of determining compliance with technical requirements, specifications and standards, and for issuing a Technical Acceptance Certificate as applicable, that person shall pay a fee of \$4,000. The wireless equipment certification fee is \$4,000 per application (one certification with single or multiple models) regardless of the number of standards being assessed. The wireless equipment certification fee includes a charge for the administration of the application, the technical examination, the review of the brief, the issuance of a Technical Acceptance Certificate and the listing in the Radio Equipment List by the Minister.

**Interprétation**

Aux fins du présent barème :

« appareil » désigne un appareil/équipement de télécommunication ou terminal ou un appareil/équipement radio ou sans fil;

« Bureau » désigne le Bureau d’homologation et de services techniques du ministère de l’Innovation, des Sciences et du Développement économique du Canada;

« exigences techniques, spécifications ou normes » signifie, pour chaque demande d’évaluation d’appareil, uniquement les exigences techniques, spécifications ou normes qui s’appliquent à cet appareil.

« Homologation » désigne une procédure par laquelle le ministère ou une tierce partie donne l’assurance écrite qu’un produit, un processus ou un service est conforme à des exigences spécifiées;

« mémoire technique » désigne un document écrit, signé par une personne responsable, contenant des renseignements techniques ou des données de conception et une description des essais qui ont été effectués, y compris les résultats de ces essais, dans le but de confirmer que l’appareil est conforme aux exigences techniques, aux spécifications ou aux normes applicables;

« ministère » désigne le ministère de l’Innovation, des Sciences et du Développement économique du Canada

« ministre » désigne le ministre de l’Innovation, des Sciences et de l’Industrie;

« Organisme d’évaluation de la conformité » désigne un organisme exerçant toute activité visant à déterminer directement ou indirectement si les exigences applicables sont remplies;

**Droits d’homologation de l’équipement sans fil**

Lorsqu’une personne demande au ministre d’évaluer un appareil afin de déterminer sa conformité aux exigences techniques, aux spécifications et aux normes, et de délivrer, le cas échéant, un certificat d’approbation technique, cette personne doit payer un droit de 4 000 \$. Les droits d’homologation de l’équipement sans fil s’élèvent à 4 000 \$ par demande (une homologation pour un ou plusieurs modèles), quel que soit le nombre de normes évaluées. Les droits d’homologation de l’équipement sans fil comprennent des frais pour l’administration de la demande, l’examen technique, l’examen du dossier, la délivrance d’un certificat d’approbation technique et l’inscription dans la Nomenclature du matériel radio par le ministre.

### **Wireless equipment recertification fee**

Where a person applies to the Minister for services such as performing the reassessment wireless equipment, the review of applications for multiple listings, a request for family approval or for the transfer of a Technical Acceptance Certificate, that person shall pay a wireless equipment recertification fee of \$160 per person-hour or part thereof. Upon request, the Bureau will provide an estimate of the cost for technical support to its clients. The Bureau will request full payment of the cost before service is provided. Progress payments will be required for situations where longer than normal assessment times are needed. Regarding standard wireless recertification applications, an administrative recertification (not including a test report) will be charged a minimum of two hours, whereas a technical recertification (including one or more test reports) will be charged a minimum of eight hours.

### **Equipment registration fee**

Where a person applies to the Minister for the registration of telecommunications apparatus in a list maintained and published by the Minister (the Terminal Apparatus Register) or for the listing of certified radio equipment in a list maintained and published by the Minister (the Radio Equipment List), that person shall pay the equipment registration fee of \$750 per submission in addition to any other applicable fee.

### **Equipment registration amendment fee**

Where a person applies to the Minister to approve the amendment of either radio equipment certification or telecommunications equipment registration (or a combination thereof, known as dual applications), that person shall pay a \$375 equipment registration amendment fee in addition to any other applicable fee.

### **Payment of fees**

The fees outlined in this [order](#) are payable at the time of making the application except for the wireless equipment recertification fee, which will be payable after an application is made, but before services are rendered.

July 4, 2022

**François-Philippe Champagne**  
Minister of Innovation, Science and Industry

### **Droits de renouvellement de l'homologation de l'équipement sans fil**

Lorsqu'une personne demande au ministre des services tels que la réévaluation des équipements sans fil, l'examen des demandes d'inscriptions multiples, une demande d'approbation familiale ou le transfert d'un certificat d'approbation technique, cette personne doit payer des droits de renouvellement de l'homologation de l'équipement sans fil de 160 \$ par personne/heure ou fraction d'heure. Sur demande, le Bureau fournira une estimation du coût de l'assistance technique à ses clients. Le Bureau demandera le paiement intégral du coût avant que le service ne soit fourni. Des paiements échelonnés seront exigés dans les cas où les délais d'évaluation sont plus longs que la normale. En ce qui concerne les demandes de renouvellement de l'homologation sans fil, un minimum de deux heures sera facturé pour un renouvellement administratif (sans rapport d'essai), tandis qu'un minimum de huit heures sera facturé pour un renouvellement technique (avec un ou plusieurs rapports d'essai).

### **Droits d'enregistrement de l'équipement**

Lorsqu'une personne demande au ministre l'enregistrement d'un appareil de télécommunication dans une liste tenue et publiée par le ministre (le registre d'appareils de télécommunication) ou l'inscription d'un équipement radio homologué dans une liste tenue et publiée par le ministre (la Nomenclature du matériel radio), cette personne doit payer des droits d'enregistrement de l'équipement de 750 \$ par demande, en plus de tout autre droit applicable.

### **Droits de modification d'enregistrement de l'équipement**

Lorsqu'une personne demande au ministre d'approuver la modification d'une homologation d'équipements radio ou d'un enregistrement d'équipements de télécommunications (ou d'une combinaison des deux, appelée double demande), cette personne doit payer des droits de modification d'enregistrement de l'équipement d'un montant de 375 \$, en plus de tout autre droit applicable.

### **Paiement des droits**

Les droits décrits dans le présent [décret](#) sont payables au moment de la présentation de la demande, à l'exception du droit de renouvellement de l'homologation de l'équipement sans fil, qui est payable après le dépôt de la demande, mais avant que les services ne soient rendus.

Le 4 juillet 2023

Le ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie  
**François-Philippe Champagne**



## INNOVATION, SCIENCE AND ECONOMIC DEVELOPMENT CANADA

### RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMSE-010-23 — Publication of RSS-192 (Issue 5), and SRSP-520 (Issue 3), and amendments to SRSP-303.4 (Issue 3)

Notice is hereby given that Innovation, Science and Economic Development Canada has published the following documents:

- Radio Standards Specification RSS-192, Issue 5, *Flexible Use Broadband Equipment Operating in the Band 3450-3900 MHz*, which sets out the requirements for the certification of flexible use broadband equipment used in fixed and/or mobile services operating in the frequency band 3450-3900 MHz.
- Standard Radio System Plan SRSP-520, Issue 3, *Technical Requirements for Fixed and/or Mobile Systems, Including Flexible Use Broadband Systems, in the Band 3450-3900 MHz*, which sets out the minimum technical requirements for the efficient use of the band 3450-3900 MHz and applies to fixed and mobile systems, including flexible use broadband systems, operating in the band.

In addition, amendments to the following document have been published:

- Standard Radio System Plan SRSP-303.4, Issue 3, *Technical Requirements for Fixed Wireless Access Systems Operating in the Band 3475-3650 MHz*, which sets out the minimum technical requirements for the efficient use of the frequency band 3475-3650 MHz by the fixed service for Fixed Wireless Access (FWA) including point-to-point applications.

These documents are now official and available on the [Published documents page](#) of the [Spectrum management and telecommunications website](#).

#### Submitting comments

Comments and suggestions for improving these documents may be submitted online using the [Standard Change Request form](#).

July 5, 2023

**Martin Proulx**

Director General  
Engineering, Planning and Standards Branch

## INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA

### LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° SMSE-010-23 — Publication du CNR-192 (5<sup>e</sup> édition), et du PNRH-520 (3<sup>e</sup> édition), et modification du PNRH-303,4 (3<sup>e</sup> édition)

Avis est par la présente donné qu'Innovation, Sciences et Développement économique Canada a publié les documents suivants :

- Le Cahier des charges sur les normes radioélectriques CNR-192, 5<sup>e</sup> édition, *Matériel à large bande à utilisation flexible exploité dans la bande de 3 450 à 3 900 MHz*, qui énonce les exigences de certification s'appliquant au matériel à large bande à utilisation flexible servant à offrir des services fixes et/ou mobiles dans la bande de fréquences de 3 450 à 3 900 MHz.
- Le Plan normalisé de réseaux hertziens PNRH-520, 3<sup>e</sup> édition, *Prescriptions techniques pour les systèmes fixes et/ou mobiles, incluant les systèmes à large bande à utilisation flexible, dans la bande de 3 450 à 3 900 MHz*, qui définit les prescriptions techniques minimales pour faire un usage efficace de la bande de 3 450 à 3 900 MHz et s'applique aux systèmes fixes et mobiles, incluant les systèmes à large bande à utilisation flexible exploités dans la bande.

En plus, des modifications au document suivant ont été publiées :

- Le Plan normalisé de réseaux hertziens PNRH-303,4, 3<sup>e</sup> édition, *Prescriptions techniques relatives aux systèmes fixes d'accès sans fil exploités dans la bande de fréquences de 3 475-3 650 MHz*, qui définit les prescriptions techniques minimales en vue de l'utilisation efficace de la bande de fréquences de 3 475-3 650 MHz par le service fixe pour l'accès fixe sans fil (AFSF), y compris les applications point à point.

Ces documents sont maintenant officiels et disponibles sur la [page Documents publiés](#) du [site Web de Gestion du spectre et télécommunications](#).

#### Présentation de commentaires

Les commentaires et suggestions pour améliorer ces documents peuvent être soumis en ligne en utilisant le [formulaire Demande de changement à la norme](#).

Le 5 juillet 2023

Le directeur général

Direction générale du génie, de la planification et des normes

**Martin Proulx**



**INNOVATION, SCIENCE AND ECONOMIC  
DEVELOPMENT CANADA**

## TELECOMMUNICATIONS ACT

## RADIOCOMMUNICATION ACT

*Notice No. SMSE-006-23* — Decision on  
Telecommunications and Radio Equipment Service  
Fees of the Certification and Engineering Bureau

The intent of this notice is to announce the release of the document entitled SMSE-006-23, *Decision on Telecommunications and Radio Equipment Service Fees of the Certification and Engineering Bureau*, which sets out Innovation, Science and Economic Development Canada's (ISED) decisions regarding revisions to the fee framework related to the certification of radio equipment and the registration of telecommunications equipment.

This document is the result of the consultation process undertaken in notice SMSE-022-22, *Consultation on Telecommunications and Radio Equipment Service Fees of the Certification and Engineering Bureau*.

**Obtaining copies**

Copies of this notice and of documents referred to herein are available electronically on ISED's [Spectrum Management and Telecommunications website](#).

Official versions of notices can be viewed on the [Canada Gazette website](#).

July 4, 2023

**Martin Proulx**

Director General  
Engineering, Planning and Standards Branch

**OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC  
PROSECUTIONS**

## DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS ACT

*Directive*

Whereas the Honourable A. Anne McLellan was asked to review the roles of the Minister of Justice and Attorney General of Canada and issued a report and recommendations on August 14, 2019; and

**INNOVATION, SCIENCES ET DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE CANADA**

## LOI SUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS

## LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

*Avis n° SMSE-006-23* — Décision relative aux droits exigés par le Bureau d'homologation et de services techniques et applicables aux appareils de télécommunication et de radiocommunication

Le présent avis a pour but d'annoncer la publication du document intitulé SMSE-006-23, *Décision relative aux droits exigés par le Bureau d'homologation et de services techniques et applicables aux appareils de télécommunication et de radiocommunication*, qui énonce les décisions d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) concernant les révisions du cadre tarifaire lié à l'homologation de l'équipement radio et à l'enregistrement de l'équipement de télécommunication.

Ce document est le résultat du processus de consultation entrepris par l'avis SMSE-022-22, *Consultation sur les droits exigés par le Bureau d'homologation et de services techniques et applicables aux appareils de télécommunication et de radiocommunication*.

**Obtenir des copies**

Des copies de cet avis et des documents auxquels il fait référence sont disponibles en version électronique sur le [site Web de Gestion du spectre et télécommunications d'ISDE](#).

Les versions officielles des avis peuvent être consultées sur le [site Web de la Gazette du Canada](#).

Le 4 juillet 2023

## Le directeur général

Direction générale du génie, de la planification et des normes

**Martin Proulx****BUREAU DE LA DIRECTRICE DES POURSUITES  
PÉNALES**

## LOI SUR LE DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES

*Directive*

Attendu que l'honorable A. Anne McLellan a reçu le mandat d'examiner les rôles de ministre de la Justice et de procureur général du Canada et qu'elle a présenté un rapport et des recommandations le 14 août 2019;

Whereas I have consulted with the Director of Public Prosecutions under subsection 10(2) of the *Director of Public Prosecutions Act*;

I issue the following directives to the Director of Public Prosecution, which will be published on the website of the Public Prosecution Service of Canada:

## 1.2 Duty to Inform the Attorney General under Section 13 of the *Director of Public Prosecutions Act*

### Public Prosecution Service of Canada Deskbook

#### Directive of the Attorney General Issued under subsection 10(2) of the *Director of Public Prosecutions Act*

July 6, 2023

#### Table of Contents

- [1. Introduction](#)
- [2. Types of Cases that Should be Reported under Section 13](#)
  - [2.1. Prosecutions](#)
  - [2.2. Appeals](#)
  - [2.3. Interventions](#)
- [3. Notice at the Pre-charge Stage and Regarding Decisions not to Prosecute](#)
- [4. Timing of Notice](#)
- [5. Content of Notice](#)
- [6. Treatment of Notice](#)

### 1. Introduction

[Section 13](#) of the *Director of Public Prosecutions Act*<sup>1</sup> (DPP Act) provides that the Director of Public Prosecutions (DPP) has a duty to “inform the Attorney General in a timely manner of any prosecution, or intervention that the Director intends to make, that raises important questions of general interest.” This duty arises from the relationship between the Attorney General and the DPP, since the Attorney General may rely upon information provided under section 13 in deciding whether to issue directives to the DPP under [subsection 10\(1\)](#), to intervene in proceedings under [section 14](#),<sup>2</sup> or to assume conduct of a prosecution under [section 15](#).<sup>3</sup>

<sup>1</sup> *Director of Public Prosecutions Act*, SC 2006, c 9 [DPP Act].

<sup>2</sup> See the PPSC Deskbook guideline “[3.15 Appeals and Interventions in the Provincial and Territorial Courts of Appeal](#)”.

<sup>3</sup> Although [section 13](#) does not limit the Attorney General’s power to issue directives or assume conduct of a prosecution.

Attendu que j’ai consulté la directrice des poursuites pénales en vertu du paragraphe 10(2) de la *Loi sur le directeur des poursuites pénales*;

Je donne à la directrice des poursuites pénales les directives suivantes, qui seront publiées sur le site Web du Service des poursuites pénales du Canada.

## 1.2 Le devoir d’informer le procureur général en vertu de l’article 13 de la *Loi sur le directeur des poursuites pénales*

### Guide du Service des poursuites pénales du Canada

#### Directive du procureur général donnée en vertu du paragraphe 10(2) de la *Loi sur le directeur des poursuites pénales*

Le 6 juillet 2023

#### Table des matières

- [1. Introduction](#)
- [2. Types d’affaires qui doivent être signalées en vertu de l’article 13](#)
  - [2.1. Poursuites](#)
  - [2.2. Appels](#)
  - [2.3. Interventions](#)
- [3. Les avis préalables à l’inculpation et concernant la décision de ne pas poursuivre](#)
- [4. Moment de l’avis](#)
- [5. Contenu de l’avis](#)
- [6. Traitement des avis](#)

### 1. Introduction

Selon l’[article 13](#) de la *Loi sur le directeur des poursuites pénales*<sup>1</sup> (Loi sur le DPP), la directrice des poursuites pénales (DPP) « informe le procureur général en temps utile de toute poursuite ou de toute intervention qu’il se propose de faire soulevant d’importantes questions d’intérêt général ». Cette obligation découle de la relation entre la DPP et le procureur général, puisque ce dernier peut s’appuyer sur cette information pour décider ou non de donner à la DPP une directive selon le [paragraphe 10\(1\)](#), d’intervenir dans une procédure en vertu de l’[article 14](#),<sup>2</sup> ou de prendre en charge une poursuite en application de l’[article 15](#).<sup>3</sup>

<sup>1</sup> *Loi sur le directeur des poursuites pénales*, LC 2006, c 9 [Loi sur le DPP].

<sup>2</sup> Voir la ligne directrice du Guide du SPPC intitulée « [3.15 Les appels et les interventions devant les cours d’appel provinciales et territoriales](#) ».

<sup>3</sup> Cependant, l’[article 13](#) ne limite pas le pouvoir du procureur général de donner des directives ou de prendre en charge une poursuite.

Section 13 is not intended to be the exclusive mechanism for information flow between the DPP and the Attorney General in respect of prosecution matters. Rather, section 13 is intended as a statutory guarantee that the DPP will inform the Attorney General to enable the Attorney General to properly execute their functions as chief law officer of the Crown. Section 13 notes are issued by the DPP and are intended for the Attorney General personally.

Section 13 does not apply to proceedings conducted by the Public Prosecution Service of Canada (PPSC) on behalf of the Attorney General in relation to the Attorney General's powers, duties and functions under the *Extradition Act*<sup>4</sup> and the *Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act*<sup>5</sup> pursuant to subsection 3(9) of the DPP Act,<sup>6</sup> nor does it apply to prosecutions under the *Canada Elections Act*.<sup>7</sup>

## 2. Types of Cases that Should be Reported under Section 13

Section 13 notices are required in cases that raise “important questions” that are of “general interest”. The framers opted for the term “general interest” which is broader than “public interest”. As the legislative summary of Bill C-2, *An Act providing for conflict of interest rules, restrictions on election financing and measures respecting administrative transparency, oversight and accountability*, explained:

A distinction is made between the term “public interest” and the broader term “general interest” (considered to subsume “public interest”) so that the DPP will have a broader duty to inform the Attorney General of important matters. The House Committee removed the need for questions of general or public interest to be “beyond the scope of those usually raised in prosecutions,” as it was considered to be unnecessary and unduly limit the ability of the Attorney General to intervene.<sup>8</sup>

L'article 13 ne doit pas être compris comme étant le seul mécanisme pour assurer l'échange de renseignements entre la DPP et le procureur général en matière de poursuites. Il vise plutôt à offrir une garantie législative que la DPP informera le procureur général afin que ce dernier puisse s'acquitter de ses tâches à titre de premier conseiller juridique de la Couronne. Les communications visées par l'article 13 émanent de la DPP et s'adressent au procureur général en personne.

L'article 13 ne s'applique pas aux procédures menées par le Service des poursuites pénales du Canada (SPPC) pour le compte du procureur général dans le cadre des attributions conférées à ce dernier par la *Loi sur l'extradition*<sup>4</sup> et la *Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle*<sup>5</sup>, conformément au paragraphe 3(9) de la Loi sur le DPP<sup>6</sup>, ni aux poursuites engagées sous le régime de la *Loi électorale du Canada*.<sup>7</sup>

## 2. Types d'affaires qui doivent être signalées en vertu de l'article 13

Les avis visés par l'article 13 sont requis pour les affaires qui soulèvent « d'importantes questions d'intérêt général ». Le législateur a opté pour le terme « intérêt général » qui a une portée plus large que l'expression « intérêt public ». Comme il est expliqué dans le sommaire législatif du projet de loi C-2, *Loi prévoyant des règles sur les conflits d'intérêts et des restrictions en matière de financement électoral, ainsi que des mesures en matière de transparence administrative, de supervision et de responsabilisation* :

Une distinction est opérée entre le terme « intérêt public » et le terme plus englobant « intérêt général », le premier étant considéré comme subsumé sous le second, de sorte que le directeur sera assujéti au devoir plus large d'aviser le procureur général des questions importantes. Le Comité législatif de la Chambre a supprimé le critère selon lequel les questions d'intérêt général ou public doivent avoir une « importance [qui] dépasse celle des questions habituellement soulevées

<sup>4</sup> SC 1999, c 18.

<sup>5</sup> RSC 1985, c 30 (4th Supp).

<sup>6</sup> Subsection 3(9) of the DPP Act authorizes the DPP to exercise, under and on behalf of the Attorney General, any of the Attorney General's powers, duties or functions under the *Extradition Act* or the *Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act*. The section 13 notice requirement is restricted to “prosecutions and interventions” and thus does not cover extradition and MLAT matters.

<sup>7</sup> Section 13 of the DPP Act requires notice specifically for “prosecutions and interventions”. The definition of “prosecution” in section 2 of the DPP Act expressly excludes *Canada Elections Act* (CEA) prosecutions under subsection 3(8) of the DPP Act, which stipulates that the DPP initiates and conducts CEA prosecutions, appeals and other prosecution-related CEA proceedings on behalf of the Crown. In contrast to the DPP's other duties and functions as set out in subsection 3(3), subsection 3(8) prosecutions are not undertaken under and on behalf of the Attorney General.

<sup>8</sup> Footnote 45 of Bill C-2 Legislative Summary 1st Session, 39th Parliament.

<sup>4</sup> LC 1999, c 18.

<sup>5</sup> LRC 1985, c 30 (4<sup>e</sup> supp).

<sup>6</sup> Le paragraphe 3(9) de la Loi sur le DPP confère à la DPP le pouvoir, sous l'autorité et pour le compte du procureur général, d'exercer les attributions conférées à ce dernier par la *Loi sur l'extradition* et la *Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle*. Les communications visées par l'article 13 ne concernent que les « poursuites » et « interventions » et ne visent donc pas les questions relatives à l'extradition ou à l'entraide juridique.

<sup>7</sup> L'article 13 de la Loi sur le DPP exige qu'un avis soit donné au sujet des « poursuites » et des « interventions ». La définition de « poursuite » à l'article 2 de la Loi sur le DPP exclut expressément les poursuites relatives aux infractions à la *Loi électorale du Canada* (LEC) en application du paragraphe 3(8) de la Loi sur le DPP, qui confie à la DPP le pouvoir d'engager et de mener les poursuites relatives à toute infraction à la LEC ainsi que les recours et procédures connexes. Contrairement aux autres attributions de la DPP décrites au paragraphe 3(3), les poursuites prévues au paragraphe 3(8) ne sont pas menées sous l'autorité ou pour le compte du procureur général.

The qualifier “important questions” acts as an additional threshold to distinguish matters of significance from more routine or recurring matters.

Examples of cases that may involve important questions of general interest and thus generally would be subject to a section 13 notice include prosecutions, appeals and interventions as set out below.

### 2.1. Prosecutions

- Cases giving rise to concerns regarding public confidence in the administration of justice, including the manner in which a prosecution is conducted insofar as the impartiality or independence of the PPSC is at issue;
- Cases that may have a significant impact on established jurisprudence;
- National security prosecutions;
- War crimes, crimes against humanity and genocide prosecutions;
- Novel official languages issues in prosecutions;
- Prosecutions that involve novel aboriginal rights issues;
- Criminal organization prosecutions that raise “important questions of general interest” by virtue of the significance or novelty of the issues being litigated, or any broader government concerns such as border security;
- Environmental prosecutions that raise issues of national importance;
- Capital markets fraud cases of national significance;
- Cases with an international dimension;
- Constitutional challenges (*Canadian Charter of Rights and Freedoms* [Charter] or division of powers) to legislation or to federal government programs that are novel (that is, notices would not be required on routine or recurring constitutional challenges); and
- Cases that give rise to sustained, significant and/or anticipated media interest and that also raise important questions, for example, when a matter puts into question the public’s confidence in the administration of justice.

dans les poursuites », critère jugé superflu et trop restrictif pour ce qui est de la capacité d’intervention du procureur général<sup>8</sup>.

L’autre qualificatif, « questions importantes », constitue un autre critère permettant de distinguer les affaires sérieuses des affaires de nature plus courante.

Des exemples d’affaires qui normalement soulèvent d’importantes questions d’intérêt général et qui seraient donc visées par l’article 13 comprennent les poursuites, les appels et les interventions, tels qu’énoncés ci-bas.

### 2.1. Poursuites

- Les affaires susceptibles d’affecter la confiance du public dans l’administration de la justice, notamment la conduite d’une poursuite mettant en cause l’impartialité ou l’indépendance du SPPC;
- Les affaires susceptibles d’avoir un impact significatif sur la jurisprudence établie;
- Les poursuites en matière de sécurité nationale;
- Les poursuites visant des crimes de guerre, des crimes contre l’humanité ou le génocide;
- Les nouvelles questions de langues officielles soulevées dans le contexte des poursuites;
- Les poursuites mettant en cause des questions novatrices de droits autochtones;
- Les poursuites visant les organisations criminelles qui soulèvent « d’importantes questions d’intérêt général » en raison de l’importance ou de la nouveauté des questions débattues, ou d’autres préoccupations gouvernementales plus larges comme la sécurité des frontières;
- Les poursuites environnementales qui soulèvent des questions d’importance nationale;
- Les affaires de la fraude sur les marchés financiers ayant une importance nationale;
- Les affaires ayant une dimension internationale;
- Les contestations constitutionnelles (*Charte canadienne des droits et libertés* [Charte] ou partage des compétences) de lois ou de programmes fédéraux qui sont novatrices (les avis ne seraient pas requis pour les contestations constitutionnelles courantes ou récurrentes); et
- Les affaires qui suscitent un intérêt soutenu, significatif ou anticipé de la part des médias qui soulèvent aussi de questions importantes, par exemple lorsqu’une cause met en question la confiance du public dans l’administration de la justice.

<sup>8</sup> Note 45 du sommaire législatif du projet de loi C-2, 39<sup>ème</sup> législature, 1<sup>ère</sup> session.

## 2.2. Appeals

- Supreme Court of Canada appeals, whether on leave or as of right; and
- Other appeals, to provincial and territorial courts of appeal and summary conviction appeals, which raise “important questions of general interest”. They would include
  - Cases involving constitutional challenges to legislation (Charter, division of powers, Aboriginal rights), official languages rights,
  - Cases that may have a significant impact on police and prosecutorial powers, duties and functions,
  - Cases that raise a significant impact on rules of procedure and evidence, and
  - Cases that raise other significant Charter issues.

## 2.3. Interventions

- Interventions to be made on behalf of the DPP or the Attorney General,<sup>9</sup> whether in the Supreme Court of Canada, in any court of appeal or at trial.

## 3. Notice at the Pre-charge Stage and Regarding Decisions not to Prosecute

The [section 13](#) notice requirement is limited to “prosecutions and interventions”. Under [section 2](#) of the DPP Act, the term “prosecutions” is defined to include not only a prosecution under the Attorney General’s jurisdiction, but also “a proceeding respecting any offence where the prosecution or prospective prosecution” comes within the Attorney General’s jurisdiction. Generally, the DPP does not provide section 13 notices in respect of investigations, in recognition of the independent investigative function.<sup>10</sup> However, the section 2 reference to “prospective prosecutions” indicates that the section 13 notice requirement extends to pre-charge “proceedings”. This would include various *ex parte* Crown applications to obtain judicial authorization to use investigative or enforcement

<sup>9</sup> The Attorney General and the DPP cannot both intervene in a case prosecuted by a provincial Attorney General. Paragraph 3(3)(b) of the DPP Act provides that the DPP can intervene unless the Attorney General has decided to intervene. [Section 13](#) imposes a positive duty on the DPP to give advance notice, in a timely manner, of interventions that the DPP intends to make.

<sup>10</sup> The conduct of any investigation is the sole responsibility of the law enforcement agency involved. The law enforcement agency does not require authorization from the prosecution before commencing an investigation nor does the prosecution direct an investigation or prohibit the continuation of an investigation. In practice, of course, investigators may and regularly do consult the prosecution during the investigation.

## 2.2. Appels

- Les pourvois en Cour suprême du Canada, avec autorisation ou de plein droit; et
- Les autres appels aux cours d’appel provinciales et territoriales et les cours d’appel des poursuites sommaires qui soulèvent « d’importantes questions d’intérêt général », comme :
  - les affaires comportant une contestation relative à la constitutionnalité d’une loi (en vertu de la Charte, du partage des compétences, des droits autochtones) ou impliquant les droits en matière de langues officielles,
  - les affaires susceptibles d’avoir d’importantes répercussions sur les pouvoirs et fonctions de la police ou de la poursuite,
  - les affaires qui ont d’importantes répercussions sur les règles de procédure ou de preuve, et
  - les affaires qui soulèvent d’autres questions importantes relativement à la Charte.

## 2.3. Interventions

- Les interventions devant être faites pour le compte de la DPP ou du procureur général<sup>9</sup> devant la Cour suprême du Canada, une cour d’appel ou un tribunal de première instance.

## 3. Les avis préalables à l’inculpation et concernant la décision de ne pas poursuivre

Les avis requis par l’[article 13](#) visent uniquement les « poursuites et les interventions ». Selon l’[article 2](#) de la Loi sur le DPP, « poursuite » s’entend non seulement d’une poursuite relevant de la compétence du procureur général, mais aussi des « procédures liées à toute infraction dont la poursuite, même éventuelle, relève de la compétence de ce dernier ». La DPP ne donne normalement pas d’avis en vertu de l’article 13 concernant une enquête, en reconnaissance du caractère indépendant des enquêtes<sup>10</sup> et de la nécessité de préserver la confidentialité durant une enquête. Toutefois, la référence aux poursuites « éventuelles » à l’article 2 indique que l’obligation de fournir un avis en vertu de l’article 13 vise aussi les « procédures » préalables à la mise en accusation. Cela

<sup>9</sup> Le procureur général et la DPP ne peuvent pas tous les deux intervenir dans une poursuite menée par un procureur général d’une province. L’[alinéa 3\(3\)\(b\)](#) de la Loi sur le DPP précise que la DPP peut intervenir à moins que le procureur général du Canada a décidé d’intervenir. En vertu de l’[article 13](#), une obligation positive repose sur la DPP d’aviser préalablement dans les meilleurs délais d’une intervention qu’il propose faire.

<sup>10</sup> Les enquêtes relèvent exclusivement de l’organisme d’application de la loi qui en est chargé. Celui-ci n’a pas besoin de l’autorisation de la poursuite avant d’entreprendre une enquête, et la poursuite n’ordonne pas la tenue d’une enquête ou l’interruption d’une enquête. Dans la pratique toutefois, les enquêteurs sont bien sûr encouragés à consulter la poursuite en cours d’enquête et le font régulièrement.



techniques (special search warrants, restraint orders and management orders). That said, it is anticipated that section 13 notices in respect of *ex parte* Crown applications would be exceedingly rare at the pre-charge stage in large part because the fundamental principle of police independence at the investigative stage must inform what is an important question of general interest.

In most Canadian jurisdictions, decisions to decline prosecution are made post-charge and dealt with by way of a stay of proceedings or withdrawal of charges. Proceedings to stay or withdraw charges are subject to section 13. However, by virtue of the section 2 definition of “prosecutions” which is limited to “proceedings”, section 13 would not extend to prosecutorial decisions not to prosecute in pre-charge approval jurisdictions (Quebec, British Columbia and New Brunswick) because the prosecutorial decision-making is not a “proceedings”. For the same reason, section 13 would not apply to decisions of the DPP not to consent to institute criminal proceedings.<sup>11</sup> That said, while such decisions to decline prosecution would not constitute “proceedings” and thus would fall outside the scope of section 13, the DPP will apply the spirit of section 13 and notify the Attorney General of such pre-charge decisions if they raise important questions of general interest so that the Attorney General may decide whether or not to issue a directive under [subsection 10\(1\)](#) or to assume conduct of a prosecution under [section 15](#) where the DPP has declined to prosecute. It is conceivable, for example, that the Attorney General could reach a different conclusion in applying the “public interest” criteria of the decision to prosecute test.<sup>12</sup>

#### 4. Timing of Notice

[Section 13](#) requires that notice be given “in a timely manner”. By necessity, the timelines for providing a section 13

comprendrait différentes demandes *ex parte* de la part du ministère public en vue d’obtenir l’autorisation judiciaire de recourir à certaines techniques d’enquête ou d’application de la loi (surveillance électronique, mandats de perquisition spéciaux, ordonnances de blocage, ordonnances de prise en charge). Cela dit, on s’attend à ce que ces avis concernant des demandes *ex parte* de la part du ministère public soient extrêmement rares avant l’étape de la mise en accusation en grande partie parce que l’interprétation de ce qui est une question importante d’intérêt général se fera à la lumière du principe fondamental de l’indépendance policière à l’étape de l’enquête.

Dans la plupart des juridictions canadiennes, la décision de ne pas poursuivre est prise après l’inculpation par voie d’un arrêt de procédures ou le retrait de l’accusation. L’arrêt de procédures ou le retrait des accusations est visée par l’article 13. Toutefois, en vertu de la définition de « poursuite » à l’article 2 qui est limitée aux « procédures », l’article 13 ne s’étendrait pas aux décisions de ne pas poursuivre dans les provinces régies par une procédure d’approbation préalable des inculpations, soit le Québec, la Colombie-Britannique et le Nouveau-Brunswick, parce que la décision du poursuivant n’est pas une procédure criminelle. Pour la même raison, l’article 13 ne s’appliquerait pas à la décision de la DPP de ne pas consentir à ce que des poursuites criminelles soient engagées<sup>11</sup>. Cela dit, même si une telle décision de ne pas poursuivre ne correspond pas à une « procédure » et ne serait donc pas visée formellement par l’article 13, la DPP appliquera l’esprit de l’article 13 et informera le procureur général de cette décision préalable à l’inculpation lorsqu’elle soulève d’importantes questions d’intérêt général, afin que celui-ci puisse décider de donner ou non une directive en application du [paragraphe 10\(1\)](#), ou de prendre en charge la poursuite aux termes de l’[article 15](#) dans la mesure où la DPP a décidé de ne pas poursuivre. Il est possible, par exemple, que le procureur général en arrive à une conclusion différente en appliquant le critère de « l’intérêt public » dans l’évaluation de la décision d’intenter une poursuite<sup>12</sup>.

#### 4. Moment de l’avis

L’[article 13](#) exige que l’avis soit donné « en temps utile ». Les échéances pour donner un avis au titre de l’[article 13](#)

<sup>11</sup> Certain [Criminal Code](#) offences require consent of the Attorney General to institute proceedings. [Paragraph 3\(3\)\(a\)](#) of the DPP Act delegates this consent function to the DPP to “initiate prosecutions”.

<sup>12</sup> See the PPSC Deskbook guideline “[2.3 Decision to Prosecute](#)”. For commentary on the public interest factor see Robert J. Frater, *Prosecutorial Misconduct* (Aurora: Canada Law Book, 2009) at 9-13: “The ‘guardian of the public interest’ role is particularly noteworthy in a federal state such as Canada, where there are many attorneys general and directors of public prosecution. Determining what the public interest demands in a particular situation is a subject on which reasonable people may sometimes differ, depending on how much weight they choose to attach to objectively relevant factors.”

<sup>11</sup> Dans le cas de certaines infractions prévues au [Code criminel](#), le consentement du procureur général est requis pour intenter des poursuites. L’[article 3\(3\)a\)](#) de la Loi sur le DPP délègue ce pouvoir à la DPP en lui conférant le pouvoir d’« engager les poursuites ».

<sup>12</sup> Voir la ligne directrice du Guide du SPPC intitulée « [2.3 La décision d’intenter des poursuites](#) ». Pour un commentaire sur le facteur d’intérêt public, voir notamment Robert J. Frater, *Prosecutorial Misconduct* (Aurora : Canada Law Book, 2009) à 9-13. « The ‘guardian of the public interest’ role is particularly noteworthy in a federal state such as Canada, where there are many attorneys general and directors of public prosecution. Determining what the public interest demands in a particular situation is a subject on which reasonable people may sometimes differ, depending on how much weight they choose to attach to objectively relevant factors. »

notice will vary from case-to-case in accordance with the particular facts, including any applicable time limitation periods.<sup>13</sup> That said, the section 13 timeliness requirement must be interpreted to uphold the overarching principle that, to the extent possible, the Attorney General must be given sufficient opportunity to react.

Notices should be given in respect of prosecutions that raise important questions of general interest at various milestone stages of the prosecution, notably prior to initiating prosecutions, discontinuing proceedings, staying a prosecution, including a private prosecution, and prior to decisions to appeal or to intervene. The decision of whether to issue a notice (or a follow-up notice) should be made to give effect to the Attorney General's role as chief law officer of the Crown, including the powers that the Attorney General may exercise pursuant to the DPP Act regarding directions given to the DPP (section 10), assuming conduct of a prosecution (section 15), and interventions by the Attorney General (section 14).

## 5. Content of Notice

Section 13 notices should include a contextual explanation setting out why the Attorney General is being informed of the matter, as well as details concerning relevant timelines, such as filing deadlines, hearing dates, and trial dates, and other information that would be relevant to inform any decision by the Attorney General.

## 6. Treatment of Notice

Insofar as they contain legal advice and other privileged information, section 13 notices are to be treated as privileged. They are also confidential insofar as they relate to the exercise of prosecutorial discretion. The Attorney General may share section 13 notices with the Deputy Minister of Justice or others for the purpose of obtaining advice as to whether they should exercise their authority to issue a directive or take over a prosecution. The Attorney General may seek additional information from the DPP upon receiving a section 13 notice. As noted above, the Attorney General relies on the information contained in section 13 notices in deciding whether to issue specific directives, intervene in proceedings or take over a prosecution. The Attorney General may issue specific directives or take over a prosecution on public interest grounds or because they are of the view that there is, or is not, a reasonable prospect of conviction.

varieront nécessairement au cas par cas en fonction des faits de l'espèce et en fonction des limites de temps qui peuvent s'appliquer<sup>13</sup>. Cela dit, cette exigence doit être interprétée de manière à respecter le principe très important selon lequel, dans la mesure du possible, il faut donner au procureur général la possibilité raisonnable de réagir.

Les avis au titre de l'article 13 devraient être donnés concernant des poursuites qui soulèvent d'importantes questions d'intérêt général à différentes étapes importantes de la poursuite, notamment avant la décision d'engager la poursuite ou de la retirer, d'arrêter une poursuite, y compris une poursuite privée, d'interjeter appel ou d'intervenir. La décision de donner ou non un avis (ou un deuxième avis) devrait être prise afin de donner effet au rôle du procureur général à titre de premier conseiller juridique de la Couronne, y inclus les pouvoirs qu'il peut exercer conformément à la Loi sur le DPP concernant les directives données à la DPP (article 10), la prise en charge d'une poursuite (article 15), et les interventions du procureur général (article 14).

## 5. Contenu de l'avis

Les avis donnés en vertu de l'article 13 devraient comporter une explication contextuelle précisant les raisons pour lesquelles le procureur général est informé de l'affaire, ainsi que les détails relatifs aux délais applicables, notamment les délais de dépôt, les dates d'audience et de procès, et tout autre renseignement qui serait pertinent pour guider toute décision du procureur général.

## 6. Traitement des avis

Dans la mesure où ils renferment des avis juridiques et d'autres renseignements protégés par privilège, les avis prévus à l'article 13 sont considérés comme des documents privilégiés. Ils sont également confidentiels dans la mesure où ils concernent l'exercice du pouvoir discrétionnaire en matière de poursuite. Le procureur général peut communiquer des avis en vertu de l'article 13 au sous-ministre de la Justice ou à d'autres personnes, afin d'obtenir des conseils sur la question de savoir s'il doit exercer son autorité pour donner une directive ou prendre en charge une poursuite. Le procureur général peut demander des renseignements supplémentaires à la DPP sur réception d'un avis en vertu de l'article 13. Le Procureur général s'appuie sur les informations contenues dans ces avis pour décider d'émettre ou non des directives particulières, d'intervenir dans une procédure ou de prendre en charge une poursuite. Le procureur général peut émettre des directives précises ou prendre en charge une poursuite pour des motifs d'intérêt public ou parce qu'il est

<sup>13</sup> All appeals and interventions are governed by mandatory time limitation periods, usually 30 days, except for leave applications in the Supreme Court of Canada, which are 60 days.

<sup>13</sup> Tous les appels et toutes les interventions doivent se faire dans un délai prescrit, normalement de 30 jours, sauf les demandes d'autorisation de former un pourvoi devant la Cour suprême du Canada, qui est de 60 jours.



This directive takes effect on its publication on the website of the Public Prosecutions Service of Canada.

The Directive of the Attorney General to the Director of Public Prosecutions made on June 16, 2014, and published in the *Canada Gazette* on August 30, 2014, ceases to be in effect on the publishing of this directive, only as it pertains to this part.

Ottawa, July 6, 2023

**The Honourable David Lametti**

Attorney General of Canada

## OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS

### BANK ACT

*Innovation Federal Credit Union — Letters patent of continuance and order to commence and carry on business*

Notice is hereby given of the issuance,

- pursuant to subsection 35(1) of the *Bank Act*, of letters patent continuing Innovation Credit Union, a company incorporated under *The Credit Union Act, 1998* of the Province of Saskatchewan, as a bank under the *Bank Act* under the name Innovation Federal Credit Union, effective June 23, 2023; and
- pursuant to subsection 48(3) of the *Bank Act*, of an order authorizing Innovation Federal Credit Union to commence and carry on business, effective June 23, 2023.

July 22, 2023

**Peter Routledge**

Superintendent of Financial Institutions

## PRIVY COUNCIL OFFICE

*Appointment opportunities*

*We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue*

d'avis qu'il existe ou non une perspective raisonnable de condamnation.

La présente directive entre en vigueur à la date de sa publication sur le site Web du Service des poursuites pénales du Canada.

La directive du procureur général du Canada, donnée le 16 juin 2014 et publiée dans la *Gazette du Canada* le 30 août 2014, cesse d'être en vigueur à la date de publication de la présente directive, uniquement en ce qui concerne cette partie.

Ottawa, le 6 juillet 2023

Le procureur général du Canada

**L'honorable David Lametti**

## BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

### LOI SUR LES BANQUES

*Innovation Federal Credit Union — Lettres patentes de prorogation et autorisation de fonctionnement*

Avis est par les présentes donné de la délivrance,

- en vertu du paragraphe 35(1) de la *Loi sur les banques*, de lettres patentes prorogeant Innovation Federal Credit Union, une société constituée sous le régime de la *Loi de 1998 sur les caisses populaires*, de la province de la Saskatchewan, comme une banque sous le régime de la *Loi sur les banques* sous la dénomination Innovation Federal Credit Union à compter du 23 juin 2023;
- sur le fondement du paragraphe 48(3) de la *Loi sur les banques*, d'une ordonnance autorisant Innovation Federal Credit Union à fonctionner à compter du 23 juin 2023.

Le 22 juillet 2023

Le surintendant des institutions financières

**Peter Routledge**

## BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

*Possibilités de nominations*

*Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans*

to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

### Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council appointments website](#).

#### Governor in Council appointment opportunities

Position	Organization	Closing date
Director	Asia-Pacific Foundation of Canada	
Director	Bank of Canada	
Chairperson	Business Development Bank of Canada	
Director	Business Development Bank of Canada	
Director	Canada Foundation for Innovation	
Director	Canada Foundation for Sustainable Development Technology	
Director	Canada Revenue Agency	
Chairperson	Canadian Accessibility Standards Development Organization	
Director	Canadian Accessibility Standards Development Organization	

les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

### Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

#### Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil

Poste	Organisation	Date de clôture
Administrateur	Fondation Asie-Pacifique du Canada	
Administrateur	Banque du Canada	
Président	Banque de développement du Canada	
Administrateur	Banque de développement du Canada	
Administrateur	Fondation canadienne pour l'innovation	
Administrateur	Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable	
Administrateur	Agence du revenu du Canada	
Président	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	
Administrateur	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité	

<b>Position</b>	<b>Organization</b>	<b>Closing date</b>	<b>Poste</b>	<b>Organisation</b>	<b>Date de clôture</b>
Director	Canadian Centre on Substance Abuse		Administrateur	Centre canadien de lutte contre les toxicomanies	
Director	Canadian Commercial Corporation		Administrateur	Corporation commerciale canadienne	
Chief Executive Officer	Canadian Energy Regulator		Président-directeur général	Régie canadienne de l'énergie	
Director	Canadian Energy Regulator		Administrateur	Régie canadienne de l'énergie	
Chief Commissioner	Canadian Grain Commission		Président	Commission canadienne des grains	
Chief Commissioner	Canadian Human Rights Commission		Président	Commission canadienne des droits de la personne	
Member	Canadian Human Rights Tribunal		Membre	Tribunal canadien des droits de la personne	
Member	Canadian Institutes of Health Research		Membre	Instituts de recherche en santé du Canada	
President	Canadian Institutes of Health Research		Président	Instituts de recherche en santé du Canada	
Member	Canadian International Trade Tribunal		Membre	Tribunal canadien du commerce extérieur	
Permanent Member	Canadian Nuclear Safety Commission		Membre permanent	Commission canadienne de sûreté nucléaire	
President	Canadian Nuclear Safety Commission		Président	Commission canadienne de sûreté nucléaire	
Member	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission		Conseiller	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Member	Canadian Statistics Advisory Council		Membre	Conseil consultatif canadien de la statistique	
Director	Canadian Tourism Commission		Administrateur	Commission canadienne du tourisme	
Chairperson	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board		Président	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	
Member	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board		Membre	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	
Member	Canadian Transportation Agency		Membre	Office des transports du Canada	
Director	Export Development Canada		Administrateur	Exportation et développement Canada	

<b>Position</b>	<b>Organization</b>	<b>Closing date</b>	<b>Poste</b>	<b>Organisation</b>	<b>Date de clôture</b>
Director	First Nations Financial Management Board		Conseiller	Conseil de gestion financière des Premières Nations	
Commissioner	First Nations Tax Commission		Commissaire	Commission de la fiscalité des premières nations	
Director	Halifax Port Authority		Administrateur	Administration portuaire de Halifax	
Member	Historic Sites and Monuments Board of Canada		Membre	Commission des lieux et monuments historiques du Canada	
Law Clerk and Parliamentary Counsel	House of Commons		Légiste et conseiller parlementaire	Chambre des communes	
Dispute/Appellate Panellist	Internal Trade Secretariat – Canadian Free Trade Agreement		Membre d'un groupe spécial / groupe spécial d'appel	Secrétariat du commerce intérieur – Accord de libre-échange canadien	
Commissioner	International Commission on the Conservation of Atlantic Tunas		Commissaire	Commission internationale pour la conservation des thonidés de l'Atlantique	
Commissioner	International Joint Commission		Commissaire	Commission conjointe internationale	
Chairperson	Military Grievances External Review Committee		Président	Comité externe d'examen des griefs militaires	
Vice-Chairperson	Military Grievances External Review Committee		Vice-président	Comité externe d'examen des griefs militaires	
Chairperson	National Advisory Council on Poverty		Président	Conseil consultatif national sur la pauvreté	
Member	National Advisory Council on Poverty		Membre	Conseil consultatif national sur la pauvreté	
Member (Children's Issues)	National Advisory Council on Poverty		Membre (Questions relatives aux enfants)	Conseil consultatif national sur la pauvreté	
Commissioner	National Battlefields Commission		Commissaire	Commission des champs de bataille nationaux	
Canadian Representative	North Atlantic Salmon Conservation Organization		Représentant canadien	Organisation pour la Conservation du Saumon de l'Atlantique Nord	
Canadian Representative	North Pacific Anadromous Fish Commission		Représentant canadien	Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord	
Conflict of Interest and Ethics Commissioner	Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner		Commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique	Bureau du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique	
Member	Patented Medicine Prices Review Board		Membre	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	

<b>Position</b>	<b>Organization</b>	<b>Closing date</b>	<b>Poste</b>	<b>Organisation</b>	<b>Date de clôture</b>
Vice-Chairperson	Patented Medicine Prices Review Board		Vice-président	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	
President	Public Service Commission		Président	Commission de la fonction publique	
Principal	Royal Military College of Canada		Recteur	Collège militaire royal du Canada	
Member	Standards Council of Canada		Conseiller	Conseil canadien des normes	

## PARLIAMENT

### HOUSE OF COMMONS

First Session, 44th Parliament

#### PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#) respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 20, 2021.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

#### **Eric Janse**

Acting Clerk of the House of Commons

### OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

#### CANADA ELECTIONS ACT

##### *Determination of number of electors*

Notice is hereby given that the above-mentioned notice was published as [Extra Vol. 157, No. 2](#), on Monday, July 17, 2023.

## PARLEMENT

### CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, 44<sup>e</sup> législature

#### PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 20 novembre 2021.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier intérimaire de la Chambre des communes

#### **Eric Janse**

### BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

#### LOI ÉLECTORALE DU CANADA

##### *Établissement du nombre d'électeurs*

Avis est par les présentes donné que l'avis susmentionné a été publié dans l'[édition spéciale vol. 157, n° 2](#), le lundi 17 juillet 2023.

---

**COMMISSIONS****CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****DETERMINATION***Certain wind towers*

Notice is given that on June 20, 2023, pursuant to subsection 37.1(1) of the *Special Import Measures Act*, the Canadian International Trade Tribunal determined (Preliminary Injury Inquiry PI-2023-001) that there is evidence that discloses a reasonable indication that the dumping and subsidizing of certain wind towers originating in or exported from the People's Republic of China have caused injury or are threatening to cause injury to the domestic industry. The full description of the aforementioned goods can be found in the Tribunal's [determination](#).

Ottawa, June 20, 2023

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****DETERMINATION***Heating and ventilation and air circulation*

Notice is given that, after completing its inquiry, the Canadian International Trade Tribunal made a determination (File PR-2023-002) on July 14, 2023, with respect to a complaint filed by RollanTech Inc. (RollanTech), of Montréal, Quebec, pursuant to subsection 30.11(1) of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, concerning a procurement (Solicitation WS3851704599) by the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) on behalf of the Department of Fisheries and Oceans. The solicitation was for the provision of a new boiler coil for the Clayton boiler already installed on board the Martha L. Black.

RollanTech alleged that PWGSC had wrongly awarded the contract to a bidder that did not comply with a mandatory requirement of the solicitation.

Having examined the evidence presented by the parties and considered the provisions of various trade agreements, the Tribunal determined that the complaint was not valid.

Further information may be obtained from the Registry, 613-993-3595 (telephone), [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) (email).

Ottawa, July 14, 2023

**COMMISSIONS****TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****DÉCISION***Certains mâts d'éoliennes*

Avis est donné que le 20 juin 2023, aux termes du paragraphe 37.1(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le Tribunal canadien du commerce extérieur a déterminé (enquête préliminaire de dommage PI-2023-001) que les éléments de preuve indiquent, de façon raisonnable, que le dumping et le subventionnement de certains mâts d'éoliennes originaires ou exportés de la République populaire de Chine ont causé un dommage ou menacent de causer un dommage à la branche de production nationale. La description complète des marchandises susmentionnées se trouve dans la [décision](#) du Tribunal.

Ottawa, le 20 juin 2023

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****DÉCISION***Chauffage, ventilation et circulation d'air*

Avis est donné que le Tribunal canadien du commerce extérieur, à la suite de son enquête, a rendu une décision (dossier PR-2023-002) le 14 juillet 2023 concernant une plainte déposée par RollanTech Inc. (RollanTech), de Montréal (Québec), aux termes du paragraphe 30.11(1) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, au sujet d'un marché (appel d'offres WS3851704599) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) au nom du ministère des Pêches et des Océans. L'appel d'offres portait sur la fourniture d'un nouveau serpentin de chaudière pour la chaudière Clayton déjà installée à bord du Martha L. Black.

RollanTech alléguait que TPSGC avait attribué à tort le contrat à un soumissionnaire qui n'avait pas respecté une exigence obligatoire de l'appel d'offres.

Après avoir examiné les éléments de preuve présentés par les parties et tenu compte des dispositions de divers accords commerciaux, le Tribunal a jugé que la plainte n'était pas fondée.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le greffe, 613-993-3595 (téléphone), [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) (courriel).

Ottawa, le 14 juillet 2023



**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****DETERMINATION***Hotels, motels and commercial accommodation*

Notice is given that, after completing its inquiry, the Canadian International Trade Tribunal made a determination (File PR-2022-063) on June 7, 2023, with respect to a complaint filed by Newland Canada Corporation (Newland), of Calgary, Alberta, pursuant to subsection 30.11(1) of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, concerning a procurement (Solicitation W8484-230353/A) by the Department of National Defence. The solicitation was for the provision of accommodations in Brzeg, Poland, during the period of November 18, 2022, to May 31, 2023, with an option to extend.

Newland alleged that the procuring entity had improperly awarded the contract to Park Hotel Brzeg.

Having examined the evidence presented by the parties and considered the provisions of various trade agreements, the Tribunal determined that the complaint was not valid.

Further information may be obtained from the Registry, 613-993-3595 (telephone), [citt-tcce@tribunal.gc.ca](mailto:citt-tcce@tribunal.gc.ca) (email).

Ottawa, June 7, 2023

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The Commission posts on its [website](#) original, detailed decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders as they come into force. In accordance with Part 1 of the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure*, these documents may be examined at the Commission's office, as can be documents relating to a proceeding, including the notices and applications, which are posted on the Commission's website, under "[Public proceedings & hearings](#)."

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents.

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****DÉCISION***Hôtels, motels et logements commerciaux*

Avis est donné que le Tribunal canadien du commerce extérieur, à la suite de son enquête, a rendu une décision (dossier PR-2022-063) le 7 juin 2023 concernant une plainte déposée par Newland Canada Corporation (Newland), de Calgary (Alberta), aux termes du paragraphe 30.11(1) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, au sujet d'un marché (appel d'offres W8484-230353/A) passé par le ministère de la Défense nationale. L'appel d'offres portait sur la fourniture d'hébergements à Brzeg, en Pologne, pendant la période du 18 novembre 2022 au 31 mai 2023, avec la possibilité de prolongation.

Newland alléguait que l'entité contractante avait attribué à tort le contrat au Park Hotel Brzeg.

Après avoir examiné les éléments de preuve présentés par les parties et tenu compte des dispositions de divers accords commerciaux, le Tribunal a jugé que la plainte n'était pas fondée.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le greffe, 613-993-3595 (téléphone), [tcce-citt@tribunal.gc.ca](mailto:tcce-citt@tribunal.gc.ca) (courriel).

Ottawa, le 7 juin 2023

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES****AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Le Conseil affiche sur son [site Web](#) les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d'information et les ordonnances originales et détaillées qu'il publie dès leur entrée en vigueur. Conformément à la partie 1 des *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, ces documents peuvent être consultés au bureau du Conseil, comme peuvent l'être tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, qui sont affichés sur le site Web du Conseil sous la rubrique « [Instances publiques et audiences](#) ».

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil.

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND  
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION****CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES  
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**

## NOTICES OF CONSULTATION

## AVIS DE CONSULTATION

<b>Notice number / Numéro de l'avis</b>	<b>Publication date of the notice / Date de publication de l'avis</b>	<b>City / Ville</b>	<b>Province</b>	<b>Hearing date / Date de l'audience</b>
2023-206	July 13, 2023 / 13 juillet 2023	Gatineau	Quebec / Québec	September 14, 2023 / 14 septembre 2023

## DECISIONS

## DÉCISIONS

<b>Decision number / Numéro de la décision</b>	<b>Publication date / Date de publication</b>	<b>Applicant's name / Nom du demandeur</b>	<b>Undertaking / Entreprise</b>	<b>City / Ville</b>	<b>Province</b>
2023-194	July 7, 2023 / 7 juillet 2023	My Radio 580 Ltd.	CHAH	Edmonton	Alberta
2023-197	July 7, 2023 / 7 juillet 2023	Bay of Islands Radio Inc.	CKVB-FM	Corner Brook	Newfoundland and Labrador / Terre-Neuve-et- Labrador
2023-200	July 10, 2023 / 10 juillet 2023	Association des francophones du Nunavut	CFRT-FM	Iqaluit	Nunavut
2023-201	July 11, 2023 / 11 juillet 2023	Media ClassiQ Inc.	CJSQ-FM	Québec	Quebec / Québec
2023-202	July 11, 2023 / 11 juillet 2023	Northern Lights Entertainment Inc.	CKGC-FM	Iqaluit	Nunavut
2023-203	July 11, 2023 / 11 juillet 2023	Northern Lights Entertainment Inc.	CKIQ-FM	Iqaluit	Nunavut
2023-204	July 12, 2023 / 12 juillet 2023	Chetwynd Communications Society	CHET-FM	Chetwynd and / et Dawson Creek	British Columbia / Colombie-Britannique

## MISCELLANEOUS NOTICES

### CITCO BANK CANADA

#### DESIGNATION OF OFFICE FOR THE SERVICE OF ENFORCEMENT NOTICES

Notice is hereby given pursuant to subsection 4(2) of the *Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations* under the *Bank Act* (Canada), that Citco Bank Canada has, effective June 26, 2023, changed its office designated for the service of enforcement notices for all provinces to 20 Toronto Street, 10th Floor, Toronto, Ontario M5C 2B8.

July 22, 2023

**Citco Bank Canada**

---

## AVIS DIVERS

### CITCO BANK CANADA

#### BUREAU DÉSIGNÉ POUR LA SIGNIFICATION DES AVIS D'EXÉCUTION

Avis est par les présentes donné, conformément au paragraphe 4(2) du *Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)* en vertu de la *Loi sur les banques* (Canada), qu'à compter du 26 juin 2023, Citco Bank Canada a changé son bureau désigné pour la signification des avis d'exécution, et ce, pour toutes les provinces. Le bureau désigné est à l'adresse suivante : 20, rue Toronto, 10<sup>e</sup> étage, Toronto (Ontario) M5C 2B8.

Le 22 juillet 2023

**Citco Bank Canada**

---

## PROPOSED REGULATIONS

Table of contents

### Canada Border Services Agency

Regulations Amending the Valuation for  
Duty Regulations (*Erratum*) ..... 2611

## RÈGLEMENTS PROJETÉS

Table des matières

### Agence des services frontaliers du Canada

Règlement modifiant le Règlement sur la  
détermination de la valeur en  
douane (*Erratum*)..... 2611

(Erratum)

## Regulations Amending the Valuation for Duty Regulations

**Statutory authority**  
*Customs Act*

**Sponsoring agency**  
Canada Border Services Agency

Notice is hereby given that the above-mentioned Regulations, published in the *Canada Gazette*, Part I, Vol. 157, No. 21, dated Saturday, May 27, 2023, need to be updated. Accordingly, the following modifications are made.

On page 1708, under “Contact”:

Janine Harker  
Director

Should be replaced by the following:

Valerie Dinis  
Acting Director

In addition, on the same page, the second sentence of the second paragraph under the “Proposed regulatory text” section, which was written as follows:

They are strongly encouraged to use the online commenting feature that is available on the *Canada Gazette* website but if they use email, mail or any other means, the representations should cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be sent to Janine Harker, Director, Commercial and Trade Policy Division, Traveller, Commercial, and Trade Policy Directorate, Strategic Policy Branch, Canada Border Services Agency, 191 Laurier Avenue West, 6th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0L8 (email: [janine.harker@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:janine.harker@cbsa-asfc.gc.ca)).

Should be replaced by the following:

They are strongly encouraged to use the online commenting feature that is available on the *Canada Gazette* website but if they use email, mail or any other means, the representations should cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be sent to Valerie Dinis, Acting Director,

(Erratum)

## Règlement modifiant le Règlement sur la détermination de la valeur en douane

**Fondement législatif**  
*Loi sur les douanes*

**Organisme responsable**  
Agence des services frontaliers du Canada

Avis est par les présentes donné que le règlement susmentionné, publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, vol. 157, n° 21, en date du samedi 27 mai 2023, doit faire l'objet d'une mise à jour. Par conséquent, les modifications suivantes sont apportées.

À la page 1708, sous « Personne-ressource » :

Janine Harker  
Directrice

Devrait être remplacé par ce qui suit :

Valerie Dinis  
Directrice par intérim

De plus, à la même page, la troisième phrase du deuxième paragraphe de la section « Projet de réglementation », qui était rédigée ainsi :

S'ils choisissent plutôt de présenter leurs observations par courriel, par la poste ou par tout autre moyen, ils sont priés d'y citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, ainsi que la date de publication du présent avis, et d'envoyer le tout à Janine Harker, directrice, Division des politiques du secteur commercial et des échanges commerciaux, Direction des politiques des voyageurs, du secteur commercial et des échanges commerciaux, Direction générale de la politique stratégique, Agence des services frontaliers du Canada, 191, avenue Laurier Ouest, 6<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0L8 (courriel : [janine.harker@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:janine.harker@cbsa-asfc.gc.ca)).

Devrait être remplacée par ce qui suit :

S'ils choisissent plutôt de présenter leurs observations par courriel, par la poste ou par tout autre moyen, ils sont priés d'y citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, ainsi que la date de publication du présent avis, et d'envoyer le tout à Valerie Dinis, directrice par intérim, Division des politiques du secteur commercial et des

Commercial and Trade Policy Division, Traveller,  
Commercial, and Trade Policy Directorate, Strategic  
Policy Branch, Canada Border Services Agency,  
100 Metcalfe Street, 10th Floor, Ottawa, Ontario  
K1A 0L8 (email: [CBSA.OCT/CECO.ASFC@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:CBSA.OCT/CECO.ASFC@cbsa-asfc.gc.ca)).

échanges commerciaux, Direction des politiques des  
voyageurs, du secteur commercial et des échanges  
commerciaux, Direction générale de la politique  
stratégique, Agence des services frontaliers du Canada,  
100, rue Metcalfe, 10<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0L8  
(courriel : [CBSA.OCT/CECO.ASFC@cbsa-asfc.gc.ca](mailto:CBSA.OCT/CECO.ASFC@cbsa-asfc.gc.ca)).

## INDEX

### COMMISSIONS

#### Canadian International Trade Tribunal

Determinations	
Certain wind towers.....	2606
Heating and ventilation and air circulation.....	2606
Hotels, motels and commercial accommodation.....	2607

#### Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Decisions.....	2608
* Notice to interested parties.....	2607
Notices of consultation.....	2608

### GOVERNMENT NOTICES

#### Director of Public Prosecutions, Office of the

Director of Public Prosecutions Act	
Directive.....	2593

#### Industry, Dept. of

Appointments.....	2587
Senators called.....	2588

#### Innovation, Science and Economic Development Canada

Department of Industry Act, Telecommunications Act, and Radiocommunication Act	
Notice No. SMSE-005-23 — Fee Order for Telecommunications and Radio Apparatus.....	2588
Radiocommunication Act	
Notice No. SMSE-010-23 — Publication of RSS-192 (Issue 5), and SRSP-520 (Issue 3), and amendments to SRSP-303.4 (Issue 3).....	2592
Telecommunications Act, and Radiocommunication Act	
Notice No. SMSE-006-23 — Decision on Telecommunications and Radio Equipment Service Fees of the Certification and Engineering Bureau.....	2593

### GOVERNMENT NOTICES — *Continued*

#### Privy Council Office

Appointment opportunities.....	2600
--------------------------------	------

#### Superintendent of Financial Institutions, Office of the

Bank Act	
Innovation Federal Credit Union — Letters patent of continuance and order to commence and carry on business.....	2600

### MISCELLANEOUS NOTICES

#### Citco Bank Canada

Designation of office for the service of enforcement notices.....	2609
---	------

### PARLIAMENT

#### Chief Electoral Officer, Office of the

Canada Elections Act	
Determination of number of electors.....	2605

#### House of Commons

* Filing applications for private bills (First Session, 44th Parliament).....	2605
---	------

### PROPOSED REGULATIONS

#### Canada Border Services Agency

Customs Act	
Regulations Amending the Valuation for Duty Regulations ( <i>Erratum</i> ).....	2611

\* This notice was previously published.



## INDEX

### AVIS DIVERS

Citco Bank Canada Bureau désigné pour la signification des avis d'exécution .....	2609
---	------

### AVIS DU GOUVERNEMENT

<b>Conseil privé, Bureau du</b> Possibilités de nominations .....	2600
--	------

<b>Directrice des poursuites pénales, Bureau de la</b> Loi sur le directeur des poursuites pénales Directive .....	2593
--	------

<b>Industrie, min. de l'</b> Nominations .....	2587
Sénateurs appelés.....	2588

### Innovation, Sciences et Développement économique Canada

Loi sur le ministère de l'Industrie, Loi sur les télécommunications, et Loi sur la radiocommunication Avis n° SMSE-005-23 — Décret sur les droits à percevoir pour les appareils radio et de télécommunication.....	2588
--	------

Loi sur la radiocommunication Avis n° SMSE-010-23 — Publication du CNR-192 (5 <sup>e</sup> édition), et du PNRH-520 (3 <sup>e</sup> édition), et modification du PNRH-303,4 (3 <sup>e</sup> édition) .....	2592
--	------

Loi sur les télécommunications, et Loi sur la radiocommunication Avis n° SMSE-006-23 — Décision relative aux droits exigés par le Bureau d'homologation et de services techniques et applicables aux appareils de télécommunication et de radiocommunication .....	2593
---	------

### Surintendant des institutions financières, Bureau du

Loi sur les banques Innovation Federal Credit Union — Lettres patentes de prorogation et autorisation de fonctionnement .....	2600
--	------

### COMMISSIONS

<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b> * Avis aux intéressés.....	2607
Avis de consultation .....	2608
Décisions .....	2608

### Tribunal canadien du commerce extérieur

Décisions Certains mâts d'éoliennes .....	2606
Chauffage, ventilation et circulation d'air .....	2606
Hôtels, motels et logements commerciaux .....	2607

### PARLEMENT

#### Chambre des communes

* Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Première session, 44 <sup>e</sup> législature).....	2605
---	------

#### Directeur général des élections, Bureau du

Loi électorale du Canada Établissement du nombre d'électeurs.....	2605
--	------

### RÈGLEMENTS PROJETÉS

#### Agence des services frontaliers du Canada

Loi sur les douanes Règlement modifiant le Règlement sur la détermination de la valeur en douane ( <i>Erratum</i> ) .....	2611
--	------